

BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR

Session 2006

Épreuve de langue vivante étrangère

ARABE

Groupe 5

BTS Assistant secrétaire trilingue

Durée : 2 heures

Coefficient : 2,5

L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.

L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3

BTS Assistant secrétaire trilingue	Epreuve : Arabe	Code : ALLVEB
Session 2006	Durée : 2 heures	Page : 1/3

الإنسان والتقنية المتطورة

همشتهم التقنية
وتقول انجليكا بيرنز المدرسة في احدى المدارس الثانوية ببرلين يجب الاعتراف بشيء مهم وهو ان التقنية المتطورة افسحت المجال امام المعلم لكي يقدم كميات هائلة من المعلومات للتلميذ بسبب توفر المراجع الوفيرة في الانترنت. بينما في السابق كان على المعلم قضاء ساعات طويلة في المكتبة العامة من اجل نفس الهدف. واصبح بإمكان التلاميذ بانفسهم غرف المعرفة والعلوم بالكميات التي يريدون، عدا عن ان الاتصالات بين التلاميذ في كل انحاء العالم رفعت مستوى معرفتهم واطلاعهم. لكن كل هذا التقدم العلمي له سلبياته. وتحاف المدرسة الالمانية من خطر الكتاب الالكتروني، فهو يفقد التلميذ علاقته مع الحرف وتقدير جمال الخط.

ويستعين عدد من الطلاب والتلاميذ بما يسمى E-LEARNING والخوف في المستقبل ان تتحول المدرسة الى جهاز كومبيوتر، فيتم الاستغناء عنها بشكلها المعروف حاليا ليصبح آلاف المعلمين عاطلين عن العمل ويلتحقون بالذين همشت التقنية العالية دورهم ■

«الجملة» (العدد 1296)، 12 - 18 / 2004

والمظهر العادي اليوم في محطات القطار آلات مونتور الكترونية لشراء البطاقات الى أي مدينة كانت، وهذا يوفر للمسافر ساعات طويلة من الانتظار. ويسدي الانترنت خدمات كثيرة فلا يحتاج المرء للذهاب إلى المصرف لدفع فواتيره او الاطلاع على حسابه او تحويل مبالغ من المال الى حساب احد، وما عليه الا امتلاك رقم سري يستطيع الدخول إلى حركة المصرف الذي اودع فيه امواله وعن طريق رقم PIN يمكنه انجاز الكثير من وراء طاولته.

واعترف كلاوس فنكلر الموظف في بنك التوفير البرليني له المجلة، بأن الآلة هي التي تنجز العديد من

الاعمال حاليا وغيرت من انماط العمل.

ففي السابق عندما لم تكن صناديق الدفع المالية TRESOR خارج مبنى المصرف كان الموظف يشتكي من الضغط القوي في العمل. بينما الوضع اليوم افضل بكثير فالعميل يذهب متى يشاء الى المصرف ويتزود بالمبالغ التي يريد.

رغم ذلك رافقت هذا التطور التقني انواع جديدة من عمليات السطو لم تكن معروفة سابقا، فالسارق كان يقتحم البنك ويهدد الموظفين بينما اليوم يكفي ان يكون على علم ودراية عميقة بالالكترونيات لكي يدخل الى أي حساب ويحول منه المبلغ الذي يريده لحسابه.

والمشكلة أن اللصوص يطورون طرق السلب والسرقة كلما تطورت وسائل الحماية في المؤسسات المالية.

ويسجل سنويا مئات الملايين من الخسائر نتيجة ضياع بطاقة الائتمان او ذكاء السارق.

برلين: اعتدال سلامة

■ من الانجازات التقنية المذهلة وتواصل تطورها في الالفية الثالثة هو جهاز الكومبيوتر. ويفضل التطور الذي شهده الكومبيوتر اليوم وتحوله الى جزء لا يتجزأ من حياتنا العملية والشخصية، طرح سؤال ملح جدا وهو: الى أي مدى يحتاج الانسان الى التقنيات العالية التي قد يصبح في يوم من الايام عبدا لها، أي انه لا يستطيع القيام بأي عمل من دونها ويصبح معتمدا عليها كليا وما تأثيرها على الدورة الاقتصادية هل سلبي ام ايجابي ام الاثنان معا لو تم تنظيم التعامل معها؟

ورغم قدرة الانسان على حفظ كميات كبيرة من المعلومات في ذاكرته لكنه يظل عاجزا عن الاحتفاظ بها بالكامل على المدى البعيد لذا جاءت فكرة آلة البحث مثل «غوغل»، تقدم بلغات عديدة وفي وقت قصير 150 مليون معلومة من كل الانواع دون الرجوع الى المراجع والملفات القديمة الورقية، ويمكن ارسالها مثل أي بيانات اخرى عن طريق البريد الالكتروني.

فالعديد من المهن اصبحت تعتمد على التقنية والالكترونيات، فعلى سبيل المثال دخل التطور ميدان الطب فوفر للطبيب والمريض امكانيات هائلة، فعدا ان كل التحاليل المخبرية تقوم بها آلات واجهزة دقيقة جدا وتعطي النتائج من دون وقوع خطأ بشري، يلعب الكومبيوتر دورا مهما في الجراحة.

عربات التبضع

ولا يحتاج المتسوقون في عدد من المتاجر الأوروبية الى محاسبة على الصندوق، فهناك عربات للتبضع عادية الشكل مزودة بحاسوب صغير بطرفها، كلما وضع فيها شيء من المشتريات تسجل قيمته ويكون السعر مبرمجا على الكيس، وهنا لا داعي لموظف للصندوق، وعند الانتهاء من الشراء تخرج الفاتورة كاملة من جهاز الحاسوب فيتوجه الشاري الى آلة حاسبة ليدفعها ببطاقة ائتمان. ولا مجال للتهرب من الدفع فالبوابة لا تفتح الا عندما تكون الحاسبة الصغيرة في العربة اعطت اشارة بأن الزبون دفع ما عليه لانها متصلة بحاسبة المتجر.

BTS Assistant secrétaire trilingue	Epreuve : Arabe	Code : ALLVEB
Session 2006	Coefficient : 2,5	Page : 2/3
Durée : 2 heures		

Travail à faire par le candidat

1- Exposer **en français** les idées principales du texte. (10 points)

2- Répondez **en arabe** aux questions suivantes :

1- يتحدّث المقال المرفق عن استخدام الكمبيوتر في عدة مجالات. عند هذه المجالات. (4 points)

2- ما هي برأيك محاسن ومساوئ اللجوء إلى التقنيات المتطورة المذكورة في المقال ؟ (6 points)

BTS Assistant secrétaire trilingue	Epreuve : Arabe	Code : ALLVEB
Session 2006	Durée : 2 heures	Coefficient : 2,5
		Page : 3/3